

Edward Vanhoutte (red.), *De ene leeuw is de andere niet. Zeven maal "De Leeuw van Vlaanderen" herlezen*, Antwerpen, AMVC-Letterenhuis, 2002, 176 pp., ill., ISBN 90-76785-05-8, (AMVC-publicaties, nr. 5) | Die cryptische titel geeft niet spontaan zijn werkelijke inhoud bloot. Het betreft zeven antwoorden op een vraag die Edward Vanhoutte naar aanleiding van zijn tekstkritische editie van *De Leeuw van Vlaanderen* in de taal van 1838, stelde aan zeven auteurs met uiteenlopende specialismen. Hij vroeg hen *De Leeuw* in zijn oorspronkelijke versie te herlezen en hem te betrekken op hun eigen vakgebied. Die bevraging is uitgelopen op een boeiend amalgaam van erg uiteenlopende artikels waarin de rode draad zoek is. Zo wijst Guido Fonteyn op de evolutie in de verhoudingen tussen Walen en Vlamingen, analyseert Johan Van Iseghem de literaire kwaliteiten van het eerste hoofdstuk van *De Leeuw* en buigen Jacques Mertens en Rolf Falter zich over de militaire en politieke betekenis van de slag van 1302.

In de optiek van *Wetenschappelijke tijdingen* zijn vooral de laatste drie hoofdstukken relevant. De originele bijdrage van Alfons Thys: *De Leeuw van Vlaanderen: sedert 1894 in de Antwerpse poesjenellenkelder* (pp. 95-108) stelt vast dat het "publiek van kaailopers en dokjongens net zo goed als de kleinburgerlijke occasionele bezoekers" heel wat plezier beleefden aan de nederlaag van de Fransen. Aldus "functioneerde het Poesje als culturele bemiddelaar tussen de Vlaamsgezinden uit de middenklasse [...] en de proleten die er geregeld hun vertier zochten". Jan Dewilde zocht in *Conscience, de Leeuw en een lusthof vol muziek* (pp. 109-142) de wederzijdse invloeden tussen *Conscience* en enkele componisten-tijdgenoten zoals Karel Miry en Peter Benoit. De impact van *De Leeuw* en andere werken van *Conscience* op de Vlaamse muziekwereld is vrij intens gebleven totdat hij plaats moest ruimen voor de "mossel en friet" in *Vlaanderen boven* van Raymond Van het Groenewoud. Bart Stroobants in *Literatuur en beeldende kunst tijdens de 19de eeuw: een vruchtbare kruisbestuiving* (pp. 143-174) komt wat zijn vakgebied betreft tot dezelfde vaststellingen. Schilders, beeldhouwers en grafici lieten zich geregeld door *Conscience's* thema's inspireren. Latere edities van *De Leeuw* bevatten steeds meer illustraties. De meest bekende stripverwerking door Bob De Moor en de verfilming door Hugo Claus vormen als het ware de hekkensluiters van het tijdperk van *De Leeuw*. [ROMAIN VAN EENOO]